

سورة الملك - Surah 67: Al-Mulk

بسم الله الرحمن الرحيم

[67:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

[67:1] Mafi girma Shi ne wanda a hannunSa ne mulki yake, kuma Shi ne Mai iko bisa kan kome.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ ﴿٢﴾

Dalilin Rayuwarmu

[67:2] Shi ne Wanda Ya halitta mutuwa da rayuwa domin Ya jarraba wadanda za su fi kyawon aiki.* Shi ne Mabuwayi, Mai gafara.

*67:2 Dubi Gabatarwa da Shafi ta 7 saboda bayanin da muke nan duniya.

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ
فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

[67:3] Shi ne wanda Ya halitta sammai bakawi, da shinfidodi a kan juna. Ba za ka ganin aibi a cikin halittar Mafi rahamah. Ka sake dubawa; ko za ka ga wata aibi?

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

[67:4] Ka sake maimaita dubawa; ganinka zai komo maka batir da kadawa.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

[67:5] Kuma Mun qawata samar duniya da fitillu, kuma Muka tsare iyakanta da abin jifa ga shaidanu; kuma Muka yi masu shirin azabar Sa'ir.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَيَبْسُ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

[67:6] Kuma wadanda suka kafirce wa Ubangjinsu, suna da azabar Jahannama. Wannan ita ce makoma ta zullumi.

إِذَا الْقُوفُ فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾

[67:7] Idan aka jefa su a cikinta, sai su ji daga gare ta wata qara, sa'ad da take hamami.

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۖ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

[67:8] Tana kusa ta fashe domin hushi. A ko da yausha aka jefa wani bagaren jama'a a cikinta, masu gadinta za su tambaye su da cewa, "Shin wani mai gargadi bai je maku ba ne?"

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

[67:9] Za su amsa cewa, "Na'am, lalle wani mai gargadi ya je mana, amma sai muka qaryata shi muka ce, '**ALLAH** bai saukar da kome ba. Ba ku cikin kome sai babban bata.'"

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

[67:10] Kuma suka ce, "Da mun ji, ko muka kane, da ba mu kasance a cikin 'yan sa'ir ba."

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِّقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

[67:11] Wato sun yi iqrari da laifinsu. La'ana ya tabbata ga 'yan sa'ir.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

[67:12] Amma wadanda suke gurmama Ubangjinsu, su kadai a fake, sun kai ga wata gafara da sakamako mai girma.

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

[67:13] Kuma ok da ku asirta furcinku, ko ku bayyana ta, Shi Masani ne ga abin da ke cikin zukata.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

[67:14] Shin, wanda Ya yi halitta ba zai iya saninta ba? Shi ne Mai tausasawa, kuma Mai labartawa.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۗ

وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

[67:15] Shi ne wanda Ya sanya maku qasa horarriya domin yi maku hidima. Ku yi yawo cikin sasanninta, kuma ku ci daga arzikinSa. Zuwa gare Shi ne za tarinku yake.

﴿١٦﴾ ءَأَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ

[67:16] Shin, ko kun tabbatar cewa wanda ke cikin sama, ba zai iya shafe qasa tare da ku ba, Ya sa ta birkida?

أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

[67:17] Ko kun tabbatar cewa wanda ke cikin sama ba zai iya sako maku bala'in iskar goguwa ba? To, za ku iya sanin yadda gargadiNa take?

﴿١٨﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

[67:18] Wadansu a gabansu sun qaryata; (manzanni) to, yaya aqibar gargadiNa ta kasance!

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ وَيَقْبِضْنَ مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

[67:19] Ba su ga tsuntsaye ba ne a bisansu, da suka yi ginshiqin layin sahu, kuma suka baje fikafikinsu? Mafi rahamah Shi ne Ya riqe su a cikin iska. Shi ne Mai gani ga dukan kome.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

[67:20] Ina mayaqaan da za su taimake ku ga Mafi rahamah? Lalle, kafirai rudadu ne.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ، بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

[67:21] Wane ne wanda zai ciyar da ku, idan Ya riqe arzikinSa? Lalle, sun yi zurfi cikin girman kai da qyama.

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

[67:22] Shin, wanda ke tafiya yana kifewa a kan fuskarsa ya fi zama a kan shiryuwa, ko kuwa wanda ke tafiya a miqe a kan hanya madaidaiciya?

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا

تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

[67:23] Ka ce, "Shi ne Wanda Ya qaga halittarku, Ya sanya maku ji da gani da tunani, amman qalilan ne kawai kuke godewa."

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

[67:24] Kuma kace "Shi ne Ya sanya ku a qasa, kuma zuwa gare Shi ne za tara ku."

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

[67:25] Kuma suna qalubalanta, "Yaushe ne wannan alkawarin zai tabbata in dai kun kasance masu gaskiya ne ku?"

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

[67:26] Ka ce, "Wannan ilmin a wurin **ALLAH** kawai yake; kuma ni mai bayyana gargadi ne kawai."

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِء

تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

[67:27] To, lokacin da suka gan ta tana aukuwa, fuskokin wadanda suka kafirta za su munana, kuma za zayyana: "Wannan shi ne abin da kuka kasance kuna qaryatawa.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِیَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ یُجِیرُ الْکَافِرِینَ مِنْ

عَذَابِ أَلِیمٍ ﴿٢٨﴾

[67:28] Ka ce, "Idan **ALLAH** Ya ga dama Ya halaka ni, ni da wanda suke tare da ni, ko kuma Ya yi mana rahamah, to, wane ne zai iya tserar da kafirai daga wata azaba mai radadi?"

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُءَامَنَابِهٖء وَعَلِیْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِی ضَلَالٍ

مُبِینٍ ﴿٢٩﴾

[67:29] Ka ce: "Shi ne Mafi rahamah; mun yi imani da Shi, gare Shi muka dogara. Saboda haka, za ku san wanda yake a cikin bata bayyananniya."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ یَأْتِیْكُمْ بِمَاءٍ مَّعِینٍ ﴿٣٠﴾

[67:30] Ka ce, "Ko kun gani, idan ruwan shanku ya nutse fa, to, wane ne zai zo maku da ruwan sha?"